

**Germany-Oranienburg: Works for complete or part construction and civil engineering work**

OJ S 162/2015 22/08/2015

Contract notice

Works

**Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Landkreis Oberhavel – Der Landrat – FB Finanzen und Informationstechnik,  
zentrale Vergabestelle

Postal address: Adolf-Dechert-Str. 1

Town: Oranienburg

Postal code: 16515

Country: Germany

E-mail: [nadine.kowohl@oberhavel.de](mailto:nadine.kowohl@oberhavel.de)

Telephone: +49 3301601677

Fax: +49 3301601370

**Internet address(es):**

Electronic access to information: <http://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPCenter/>

**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.3. Main activity**

General public services

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

BV Luisenhof, Oranienburg – Außenanlagen mit Parkplatz.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Works

Execution

Main site or place of performance: Luisenhof, Germendorfer Allee 17, 16515 Oranienburg.

NUTS code DE414 Oberhavel

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system****II.1.4. Information about framework agreement****II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Gestaltung von ca. 7 000 m<sup>2</sup> Außenanlagenfläche, Fahrbahnen, Parkplätze, Einfriedung,  
Begleitgrün.

**II.1.6. CPV code(s)**

45200000 Works for complete or part construction and civil engineering work, 45223600 Dog kennels construction work, 45223300 Parking lot construction work, 45216110 Construction work for buildings relating to law and order, 45232451 Drainage and surface works, 45112700 Landscaping work, 45233120 Road construction works

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

- Aufnehmen von ca. 1 800 m<sup>2</sup> befestigter Flächen,
- Herstellen von ca. 1 800 m<sup>2</sup> versickerungsfähigem Pflaster,
- Herstellen von ca. 2 750 m<sup>2</sup> Pflasterfläche (900 m<sup>2</sup> Gehweg),
- Herstellen von ca. 2 000 m<sup>2</sup> Mulden,
- Herstellen von ca. 6 000 m<sup>2</sup> Rasenfläche,
- Gebäudezugänge (2 Rampen, 3 Treppen),
- 7 Hundezwinger,
- Zaunanlage (185 m Gitterzaun H = 1,40 m; 145 m Gitterzaun H = 2,5 m).

#### **II.2.2. Information about options**

Options: no

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 1.3.2016. Completion 30.9.2016

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Sicherheit für Mängelansprüche in Höhe von 3 v. H. der Bruttoabrechnungssumme gemäß VOB/A § 9 EG / VOB/B § 17.

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Gemäß Vergabe- und Vertragsordnung für Bauleistungen (VOB), den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen.

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Die Angebotsabgabe ist durch Einzelbieter oder Bietergemeinschaften zulässig.

Eine Bietergemeinschaft hat ihrem Angebot eine von allen Mitgliedern rechtsverbindlich unterschriebene Erklärung abzugeben:

- in der die Bildung einer Bietergemeinschaft im Auftragsfall erklärt ist,
- in der alle Mitglieder aufgeführt sind,
- und in der bei der Durchführung des Vertrages bevollmächtigte Vertreter bezeichnet ist, dass dieser die Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt,
- dass alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften.

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes  
 Description of particular conditions: Geschäftssprache: Deutsch,  
 Das Brandenburgische Vergabegesetz (BbgVergG) findet Anwendung.

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Mittels dem Vordruck „Eigenerklärung zur Eignung“ in den Vergabeunterlagen werden folgende Angaben gefordert:

- Angaben zur Eintragung in das Berufsregister des Sitzes oder Wohnsitzes,
- Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Sozialversicherungsbeiträgen, Berufsgenossenschaft
- Angaben zu Insolvenzen und Liquidation
- Erklärung, dass keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit in Frage stellt
- Erklärung zur Betriebs- bzw. Berufshaftpflichtversicherung
- Angabe zur Freistellungsbescheinigung nach § 48 b Abs. 1 Satz 1 EstG

Bei Bietergemeinschaften sind diese Nachweise von jedem Mitglied zu erbringen.

Unternehmen, die außerhalb der Landesgrenzen der Bundesrepublik Deutschland ihren Geschäftssitz haben, geben die o.g. Erklärungen nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Staates, in dem das Unternehmen ansässig ist, ab.

Auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle/des Auftraggebers sind zur Bestätigung einzelner Erklärungen Nachweise vorzulegen.

#### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Mittels dem Vordruck „Eigenerklärung zur Eignung“ in den Vergabeunterlagen werden folgende Angaben gefordert:

- Angaben zum Gesamtumsatz des Unternehmens bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre sowie Angaben zum geschätzten prozentualen Anteil am Gesamtumsatz in Hinblick auf Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar ist. Bei einer Bietergemeinschaft sind diese Nachweise von den Mitgliedern insgesamt zu erbringen, d. h. ein Mitglied der Bietergemeinschaft kann die Defizite eines anderen Mitglieds ausgleichen.

Unternehmen, die außerhalb der Landesgrenzen der Bundesrepublik Deutschland ihren Geschäftssitz haben, geben die o. g. Erklärungen nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Staates, in dem das Unternehmen ansässig ist, ab.

Auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle/des Auftraggebers sind zur Bestätigung einzelner Erklärungen Nachweise vorzulegen.

#### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Mittels dem Vordruck „Eigenerklärung zur Eignung“ in den Vergabeunterlagen werden folgende Angaben gefordert:

- Benennung von 3 wesentlichen nach dem 01.1.2010 und spätestens bis zum Tag der

Angebotsöffnung abgeschlossenen erbrachten vergleichbaren Leistungen mit Angabe des Auftraggebers (Name, Ansprechpartner, Tel. oder E-Mail), der Projektbezeichnung, des Auftragswertes und des Ausführungszeitraums.

Bei einer Bietergemeinschaft sind diese Nachweise von den Mitgliedern insgesamt zu erbringen, d. h. ein Mitglied der Bietergemeinschaft kann die Defizite eines anderen Mitglieds ausgleichen.

Unternehmen, die außerhalb der Landesgrenzen der Bundesrepublik Deutschland ihren Geschäftssitz haben, geben die o. g. Erklärungen nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Staates, in dem das Unternehmen ansässig ist, ab.

Auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle/des Auftraggebers sind zur Bestätigung einzelner Erklärungen Nachweise vorzulegen.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

OSOL.31.500.01.OV028.15

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

##### **Notice on a buyer profile**

Notice number in the OJ S: [2014/S 206-363998](#) of 25.10.2014

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 20.9.2015

Payable documents: no

#### **IV.3.4.**

## **Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

21.9.2015 - 10:30

### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

until: 14.12.2015

### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 21.9.2015 - 10:30

Place: Official name: Landkreis Oberhavel

Postal address: Adolf-Dechert-Str. 1

Town: Oranienburg

Postal code: 16515

Country: Germany

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter oder Bevollmächtigte, die sich als solche ausweisen können.

Submission: Landkreis Oberhavel, Haus 1 – Raum 3.44, Adolf-Dechert-Str. 1, 16515 Oranienburg.

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **VI.3. Additional information**

Es gelten folgende Einzelfristen:

15.1.2016 Vorlage Bauablaufplan,

1.3.2016 Beginn Bauausführung,

Weitere Einzelfristen siehe Baubeschreibung unter Punkt 3.2,

Bekanntmachungs-ID: CXP9YB5YL07.

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie

Postal address: Heinrich-Mann-Allee 107

Town: Potsdam

Postal code: 14473

Country: Germany

#### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Auf das Vergabeverfahren findet das Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 26.06.2013 (BGBl. I, Seite 1750, berichtigt Seite 3245) Anwendung.

§ 107 GWB lautet auszugsweise:

„(1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein.

[...]

(3) Der Antrag ist unzulässig, soweit

1. der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt hat und gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat,
2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.“

Demzufolge ist ein Antrag an die o. g. Nachprüfungsstelle (Vergabekammer) insbesondere unzulässig, sofern ein Verstoß gegen Vergabevorschriften nicht unverzüglich bei der Vergabestelle gerügt wird (§ 107 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 GWB) und nicht innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung der Vergabestelle, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, ein Nachprüfungsantrag gestellt wurde.

Die Vergabestelle geht in diesem Zusammenhang davon aus, dass die Definition von „unverzüglich“ durch § 121 (1) Satz 1 Bürgerliches Gesetzbuch (BGB) erfolgt, so dass eine Rüge „ohne schuldhaftes Zögern“ nach Kenntniserlangung des behaupteten Rechtsverstoßes erfolgen muss.

Wir weisen darauf hin, dass der Bieter wegen des Akteneinsichtsrechts aller Beteiligten eines Nachprüfungsverfahrens nach § 111 Abs. 1 GWB damit rechnen muss, dass sein Angebot von den Beteiligten bei der Vergabekammer eingesehen wird. Daher liegt es in seinem Interesse, schon in seinen Angebotsunterlagen auf wichtige Gründe nach § 111 Abs. 2 GWB für eine Versagung der Akteneinsicht hinzuweisen und betroffene Angebotsteile kenntlich zu machen (Geheimnisse, insbesondere Fabrikats-, Betriebs- oder Geschäftsgeheimnisse). Zur Durchsetzung seiner Rechte muss sich der Auftragnehmer an die Vergabekammer wenden. Wir weisen schließlich darauf hin, dass das Verfahren vor der Vergabekammer für die unterlegene Partei kostenpflichtig ist.

#### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Landkreis Oberhavel

Postal address: Adolf-Dechert-Str. 1

Town: Oranienburg

Postal code: 16515

Country: Germany

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

19.8.2015